

La descripción de Venecia en los libros de viajes medievales

Rocío Peñalta Catalán

(Séction 14 – Littératures médiévales)

En la Edad Media, Venecia es una de las ciudades más fascinantes de Europa, no sólo por su orografía –una ciudad asentada sobre las aguas, algo que llamará la atención de todos sus visitantes– sino también por su constante actividad comercial, por el poder de su flota –tanto comercial como militar–, por su riqueza, su arquitectura, sus numerosas iglesias, por la gran variedad de productos que podían encontrarse en sus mercados, por la suntuosidad de sus fiestas, por todas las curiosidades y entretenimientos que la ciudad ofrecía a los viajeros.

La riqueza y el esplendor de la vida en la laguna maravillarán a los viajeros medievales, tanto a los peregrinos que llegaban a Venecia para embarcarse rumbo a Tierra Santa como a los embajadores o príncipes extranjeros, que eran recibidos con gran pompa por los gobernantes de la laguna. Muchos de estos viajeros dejaron por escrito sus impresiones en sus crónicas de viaje, lo que nos permite imaginar cómo era la ciudad de San Marcos en aquella época.

Los libros de viajes medievales son una importante fuente de información en muchos aspectos: histórica, etnológica, artística, mitológica, política, religiosa, geográfica, etc. Este género tuvo una amplia difusión en la Edad Media y contribuyó a ampliar el horizonte de conocimientos de la época. Aunque estos textos recogen informaciones heterogéneas de manera abigarrada, y a pesar de que el objetivo fundamental de los viajeros no era elaborar una obra literaria –por lo que la función estética queda relegada a un segundo plano frente al criterio funcional y utilitario–, los libros de viajes tuvieron mucho éxito en la Europa medieval.

Para reconstruir la imagen de la Venecia medieval contamos con ejemplos de diversos tipos de libros de viajes, desde los relatos de la cuarta Cruzada de Robert de Clari o Geoffroy de Villehardouin –que participaron en la toma de Constantinopla en 1204 y que describen la magnificencia de la flota de Venecia y el valor de sus hombres–, pasando por las descripciones de misioneros como Philippe de Mézières o comerciantes como Pero Tafur, hasta llegar a los detallados informes del embajador Philippe de Comynes, enviado a Venecia por Charles VIII de Francia.

El objetivo de este trabajo es hacer un repaso de la imagen de Venecia que transmiten los textos mencionados, aunque sin la intención de ser exhaustivos, dadas las limitaciones de esta intervención. Nos centraremos en aquellos temas que se repiten en los diferentes relatos, señalando los puntos de convergencia y divergencia entre las visiones de los diversos autores.

Entre los elementos destacados por los viajeros hay varios que se repiten continuamente, como la idea de la ciudad rica y floreciente, una República comercial y guerrera, como era Venecia en aquella época. Especial interés

muestran los viajeros por la flota de la Serenísima y el *Arsenale*, donde se construían los barcos, así como por su dominio del Adriático, conocido en la época como el «Golfo de Venecia». También el carácter acuático de la ciudad, construida sobre el agua, como dicen todos los testimonios de la época, maravilla a estos viajeros, que describen las bellezas y peculiaridades de la ciudad de los canales.

Bibliografía

- BÉGUELIN-ARGIMÓN, Victoria (2011): *La geografía en los relatos de viajes castellanos del ocaso de la Edad Media: Análisis del discurso y léxico*. Lausana: Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos.
- BRILLI, Attilio (2010): *El viaje a Italia: Historia de una gran tradición cultural*. Madrid: Antonio Machado Libros.
- CLARI, Robert de (1924): *La conquête de Constantinople*. Éditée par Philippe Lauer. Paris: Librairie Ancienne Édouard Champion.
- COMMYNES, Philippe de (2001): *Mémoires*. Paris: Le livre de poche.
- DIEHL, Charles (1961): *Una república de patricios: Venecia*. Madrid: Espasa-Calpe.
- MEREGALLI, Franco (1986): *Pero Tafur e Venezia (1436-1439)*. Venezia: Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti.
- MÉZIÈRES, Philippe de (1969): *Le Songe du Vieil Pelerin*. Edited by G. W. Coopland. Cambridge: Cambridge University Press.
- NORWICH, John Julius (2009): *Historia de Venecia*. Granada: Almed.
- POPEANGA, Eugenia (2005): *Viajeros medievales y sus relatos*. București: Cartea Universitară.
- RICHARD, Jean (1981): *Les récits de voyages et de pèlerinages*. Turnhout-Belgium: Brepols. «Typologie des sources du Moyen Âge occidental», directeur: L. Genicot, fasc. 38, A-I.7
- SALCINES, Diana (1995): *La literatura de viajes: una encrucijada de textos*. Tesis doctoral no publicada. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.
- STREIT, Lodovico (1878): *Venezia e la quarta crociata*. Estratto dall'Archivio Veneto, tomo XVI.
- TAFUR, Pero (1982): *Andanças e viajes de un hidalgo español (1436-1439)*. Barcelona: Ediciones El Albir.
- TUCCI, Ugo (2006): «La spedizione marittima», en Gherardo Ortalli, Giorgio Ravegnani e Peter Schreiner (eds.), *Quarta crociata: Venezia, Bisanzio, Impero Latino*, pp. 3-18. Venezia: Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti.
- VILLEHARDOUIN, Geoffroy de (1828): *Chronique de la prise de Constantinople par les francs*. Paris: Chez Verdière, collection des chroniques nationales françaises, tome III.